Orzeczenie Komisji Prawa Autorskiego

z dnia 06 lutego 2002 r.

Komisja Prawa Autorskiego w składzie :

Przewodniczący : Jacek Skubikowski
Członkowie : Jacek Bienias
Jerzy Grochulski
Andrzej Matlak
Rafał Sarbiński
Tomasz Sianowski
Marek Staszewski

ZASP
Wpłynęło dnia 19.03.2002
L. Dz. 169/02

po rozpoznaniu wniosku Związku Artystów Scen Polskich (ZASP) (z siedzibą w Warszawie Aleje Ujazdowskie 45) z dnia 06 lipca 2001 r. o zatwierdzenie „Tabel wynagrodzeń za wykorzystanie wykonań i realizacji artystycznych artystów wykonawców, reżyserów i scenografów z tytułu nadań (dotyczących także nadań równoczesnych i integralnych – tzw. reemisji) drogą radiową, telewizyjną, satelitarną, kodowaną i kablową " z późniejszymi autopoprawkami, w wersji ostatecznej z dnia 16 stycznia 2002

postanowiła

I. Na podstawie art. 108 ust. 3 ustawy z dnia 04 lutego 1994 o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity Dz. U. nr 80 poz. 904 z 2000 roku)
- zatwierdzić :

Ogólne zasady stosowania tabel - ujęte w 22 punktach - stanowiące preambułę do poszczególnych tabel.

Tabelę 1: „Tabele wynagrodzeń autorskich za nadania przez telewizje filmów i seriali pozycje ABC wraz z objaśnieniami".

Tabelę 2: „Tabela wynagrodzeń aktorskich za nadania przez telewizje spektakli teatralnych i telewizyjnych, widowisk, programów publicystycznych drogą naziemna i satelitarną" pozycje ABC wraz z objaśnieniami".

Tabelę 2A : „Tabela wynagrodzeń solistów śpiewaków za nadania przez telewizje spektakli teatralnych, muzycznych (operowych, operetkowych, musicalowych itp.) widowisk i programów muzyczno – artystycznych drogą naziemną i satelitarną".

Tabelę 2B : „Tabela wynagrodzeń dla tancerzy solistów za nadania przez telewizje spektakli teatralnych, muzycznych (operowych, operetkowych, musicalowych itp.) widowisk i programów muzyczno – artystycznych drogą naziemną i satelitarną".

Tabelę 3 : „Tabela wynagrodzeń aktorskich za nadania artystycznych wykonań w programach radiowych" pozycje A - I, II, B – I, II .

Tabelę 4 : „Tabela wynagrodzeń reżyserskich za nadania realizacji reżyserskich w programach radiowych" pozycje A i B.

Tabelę 5 : „Tabela wynagrodzeń aktorów za filmy, seriale, widowiska, spektakle teatralne i programy artystyczne nadawane w telewizjach kodowanych i przez platformy cyfrowe".

Tabelę 6 : „Tabela wynagrodzeń aktorskich za nadania dubbingu w filmach i serialach" pozycje A, B, C wraz z objaśnieniami.

Tabelę 7 : „Tabela wynagrodzeń reżyserskich za nadania przez telewizje spektakli teatralnych, telewizyjnych, widowisk i programów artystycznych".

Tabelę 8 „Tabela wynagrodzeń scenografów za nadania przez telewizje spektakli teatralnych, telewizyjnych, widowisk i programów artystycznych".

Tabelę 9 : „Tabela wynagrodzeń aktorów, reżyserów i scenografów za nadania oraz nadania równoczesne i integralne (reemisję) w sieciach kablowych drogą fonii lub fonii i wizji.
Tabelę 10 : „Tabela wynagrodzeń za wykorzystywania artystycznych wykonań aktrów – odtwórców głównych ról w filmach wyświetlanych w kinach".
Tabelę 11 : „ Tabela wynagrodzeń aktorów za zwielokrotnianie ich artystycznych wykonań na nośnikach dźwięku lub obrazu i dźwięku oraz z tytułu najmu lub dzierżawy nośników obrazu i dźwięku"
Tabelę 12 – alternatywną dla Tabeli 1 : „Wynagrodzenia za nadania przez telewizje wykonań aktorskich (bez dubbingu)"
w wersji ostatecznej (po autoprawkach wnioskodawcy) z dnia 16 stycznia 2002 stanowiącej załącznik do niniejszego orzeczenia.

II. Na podstawie Rozporządzenia Ministra Kultury i Sztuki z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie szczególnych zasad i trybu działania Komisji Prawa Autorskiego (dz.u. nr 138, poz, 736)

Komisja postanowiła:

1. kosztami postępowania w części przekraczającej opłatę wniesioną przez wnioskodawcę (ZASP) określoną w paragrafie 6 Rozporządzenia Ministra Kultury i Sztuki z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie szczególnych zasad i trybu działania Komisji Prawa Autorskiego (dz.u. nr 138, poz, 736) obciążyć Skarb Państwa (Ministerstwo Kultury)
2 obciążyć wnioskodawcę kosztami ogłoszeń prasowych dotyczących wszczęcia postępowania w sprawie zatwierdzenia tabel

Uzasadnienie niniejszego postanowienia końcowego Komisji Prawa Autorskiego stanowi załącznik do niniejszego orzeczenia.

Podpisy arbitrów.

Jacek Skubikowski .....

Jacek Bienias .....

Jerzy Grochulski .....

Andrzej Matlak .....

Rafał Sarbiński .....

Tomasz Sianowski.....

Marek Staszewski .....

Uzasadnienie

orzeczenia Komisji Prawa Autorskiego z dnia 06 lutego 2002 r.
zatwierdzającego
„Tabele wynagrodzeń za wykorzystanie wykonań i realizacji artystycznych artystów wykonawców, reżyserów i scenografów z tytułu nadań (dotyczy także nadań równoczesnych i integralnych – tzw. reemisji) drogą radiową, telewizyjną, satelitarną, kodowaną i kablową " Związku Artystów Scen Polskich-
według wersji ostatecznej z dnia 16 stycznia 2002

Część I

Zagadnienia wstępne i przebieg postępowania

Związek Artystów Scen Polskich - ZASP (z siedzibą w Warszawie, Aleje Ujazdowskie 45) złożył w dniu 06 lipca 2002 r. wniosek o zatwierdzenie „Tabel wynagrodzeń za wykorzystanie wykonań i realizacji artystycznych artystów wykonawców, reżyserów i scenografów z tytułu nadań (dotyczący także nadań równoczesnych i integralnych – tzw. reemisji) drogą radiową, telewizyjną, satelitarną, kodowaną i kablową " w trybie z art. 108 ust. 3 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity: Dz.U. 2000 r., nr 80, poz. 904,) treść tabel była modyfikowana w trakcie postępowania w drodze autopoprawek wnoszonych przez ZASP, a ostateczna wersja tabel, podlegająca zatwierdzeniu przez Komisję Prawa Autorskiego, pochodzi z dnia 16 stycznia 2002.

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP decyzją nr 12 z dnia 18 października 2001 r. wyznaczył następujący skład Komisji Prawa Autorskiego (zwany dalej „Komisją") do rozpoznania wniosku ZASP :

Przewodniczący : Jacek Skubikowski
Członkowie : Jacek Bienias
Jerzy Grochulski
Andrzej Matlak
Rafał Sarbiński
Tomasz Sianowski
Marek Staszewski

Komisja odbyła łącznie pięć posiedzeń w terminach : 8 listopada 2001, 4 grudnia 2001, 7 stycznia 2002, 15 stycznia 2002 oraz 6 lutego 2002, z czego dwa posiedzenia – 7 grudnia 2001 i 15 stycznia 2002 odbyły się z udziałem przedstawicieli wnioskodawcy.

Na posiedzeniu wstępnym Komisja postanowiła rozstrzygnąć zagadnienie dotyczące kwestii formalnoprawnych związanych z przedstawionym wnioskiem Związku Artystów Scen Polskich z 06 lipca 2002.

Art. 108 ust. 3 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych w wyczerpujący sposób zakreśla kognicję Komisji ograniczając ją m. in. do : „zatwierdzenia lub odmowy zatwierdzenia przedstawionych przez o.z.z. tabel wynagrodzeń".

W tej sytuacji sformułowanie pierwotnego pisma ZASP zawierające wniosek o zatwierdzenie zmodyfikowanych tabel stawek wynagrodzeń, co w literalnej wykładni oznacza przedłożenie do ponownego zatwierdzenia lub uzupełnienia tabele uprzednio już zatwierdzone i obowiązujące, a obecnie jedynie częściowo zmienione, wydawało się wykraczać poza ustawowe uprawnienia Komisji

Jednocześnie wnioskodawca uiścił opłatę za postępowanie w wysokości przewidzianej dla zatwierdzenia bądź odmowy zatwierdzenia tabel w całości.
Pismo ZASP z dnia 05 listopada 2001 o zatwierdzenie tabel zawierające dodatkowe wyjaśnienia, a w szczególności podnoszone przez ZASP argumenty przemawiające za zmianami obowiązujących tabel

- ze względu na wprowadzenie w noweli z 2000 roku i rozszerzenia tantiemizacji na „wszystkie nadania", a więc objęcie tantiemizacją także pierwszych nadań
- uwzględnienia w treści Tabel wynagrodzeń dla reżyserów radiowych uczestniczących w widowiskach solistów śpiewaków, tancerzy oraz dubbingu
- wprowadzeniu nowych definicji zasięgów w nadaniach
- wprowadzeniu Tabel dla telewizji kodowanych i platform cyfrowych
- wprowadzeniu alternatywnego sposobu naliczania wynagrodzeń przez nadawców telewizyjnych stwarzających preferencyjne warunki dla nadawców nadających znaczną liczbę artystycznych wykonań aktorskich
- wprowadzeniu Tabeli obejmującej stawki dla wyświetlania w kinach
- uwzględnieniu w tabelach radiowych aktualnej waloryzacji
- oraz zmodyfikowaniu rewaloryzacji rocznej

Komisja uznała za poprawny pod względem formalnym wniosek o zatwierdzenie nowych tabel wynagrodzeń. Komisja podjęła postanowienie o wszczęciu postępowania mającego na celu zatwierdzenie lub odmowę zatwierdzenia tabel wynagrodzeń przedstawionych przez ZASP.
Komisja postanowiła, że na podstawie § 8 Rozporządzenia Ministra Kultury i Sztuki z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad i trybu działania Komisji Prawa Autorskiego, wynagradzania jej członków, wysokości opłat za postępowanie przed tą Komisją oraz zasad ich wnoszenia (Dz. U. Nr 138, poz. 736) zarządzi przeprowadzenie ekspertyzy stanowisk podmiotów zainteresowanych zatwierdzeniem tabel ZASP, w szczególności użytkowników praw reprezentowanych i zarządzanych przez ZASP, dotyczących prawnej i ekonomicznej zasadności przedstawionych tabel. W tym celu Komisja zleciła wnioskodawcy zamówienie, na jego koszt, dwóch emisji płatnych ogłoszeń o ustalonej przez Komisję treści, w dwóch dziennikach ogólnopolskich (w tym Rzeczypospolitej).

Na skutek ogłoszeń w prasie o wszczęciu postępowania o zatwierdzenie tabel uwagi do projektu tabel ZASP-u zgłosili:

- Silver Screen World Cinemas sp. z o.o.,
- UPC Telewizja Kablowa sp. z o.o.,
- Imperial Entertainment Home Video sp. z o.o.,
- ITI Cinema sp. z o.o., Syrena Entertainment Group sp. z o.o.,
- Warner Bros Poland sp. z o.o.,
- TVN sp. z o.o.,
- Telewizja POLSAT S.A.,
- Stowarzyszenie Niezależnych Autorów Radiowych i Telewizyjnych.

Komisja po zapoznaniu się ze zgłoszonymi uwagami dostrzegła występujący w nich jedynie interes faktyczny zainteresowanych, a nie interes prawny lub obowiązek administracyjnoprawny, który rodziłby się i konkretyzował na skutek decyzji administracyjnej zatwierdzenia tabel stawek wynagrodzeń - jak wymaga tego art. 28 kodeks postępowania administracyjnego z delegacji art. 108 ust. 4 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych jako przesłankę konieczną do dopuszczenia do postępowania w charakterze strony. Obowiązki użytkowników praw autorskich i pokrewnych są *sui generis* zobowiązaniami prawa cywilnego i jako takie są zdefiniowane i określone w przepisach prawa autorskiego jak również w całym kompleksie norm dotyczących zobowiązań.
Należy podkreślić, że tabele stawek wynagrodzeń są stawkami minimalnymi, wyznaczającymi jedynie wysokość konkretnych wynagrodzeń, a jednocześnie ustawodawca nakłada w prawie autorskim na użytkowników bezwzględny obowiązek zawierania umów o eksploatację przedmiotów

praw autorskich i pokrewnych nie uzależniając tego obowiązku od istnienia bądź nieistnienia zatwierdzonych dla danych aktów eksploatacji tabel wynagrodzeń. Nie budzi także wątpliwości, że odejście od dotychczasowego stanowiska przyjętego przez KPA działającą w innych składach w sprawach zatwierdzenia tabel wynagrodzeń ZAiKS, SAWP i STOART, kontynuującego kierunek przyjęty w znanych wyrokach NSA, byłoby sprzeczne z prawem i prowadziłoby do całkowitej dekompozycji działalności KPA, uniemożliwiając przeprowadzenie obecnego postępowania a następnie podważenie w każdym czasie zapadłej decyzji.
Postępowanie o zatwierdzenie lub odmowę zatwierdzenia tabel stawek wynagrodzeń ma charakter regulacyjny i zatwierdzenie ma charakter abstrakcyjny. Nie dotyczy zatem obowiązku konkretnego podmiotu, a normy postępowania w zakresie wynagrodzeń.
W zgłoszonych uwagach zainteresowani pominęli także regulację o fundamentalnym znaczeniu, a mianowicie art. 108 pr. aut. Przepis ten wydaje się mieć w omawianej kwestii znaczenie podstawowe. Przesądza on bowiem o charakterze prawnym zatwierdzania tabel, o trybie działania Komisji Prawa Autorskiego i zakresie jej podporządkowania zasadom Kpa. W szczególności godne wyróżnienia są :
- delegacja ustawowa stanowiąca, że kodeks postępowania administracyjnego winien być stosowany odpowiednio, a więc z uwzględnieniem specyfiki działań Komisji właśnie jako organu jedynie regulującego istniejący już stan obligacji (a więc stosunków cywilnoprawnych) pomiędzy dzierżycielami praw a ich użytkownikami,
- specyfika składu osobowego Komisji prawa autorskiego, która *in gremio* jest przecież reprezentacją całego *spectrum* zagadnień prawnoautorskich w Polsce i stanowi grono swoistych „mężów zaufania" – specjalistów delegowanych przez własne grupy interesów do działań zbliżonych faktycznie do poszukiwania kompromisu tam, gdzie indywidualne negocjacje między połączonymi stosunkiem obligacji stronami nie dały zadowalających rezultatów.

Wobec powyższego, wnioski lub jednostronne oświadczenia o przystąpieniu do postępowania w sprawie ZASP w charakterze strony, zawarte w pismach niektórych wymienionych wyżej podmiotów, Komisja postanowiła pozostawić bez rozpoznania.

Komisja zwróciła się do ZASP-u o pisemne zajęcie stanowiska w sprawie nadesłanych uwag użytkowników.
Na posiedzeniu w dniu 07 grudnia 2002 Komisja poddała szczegółowej analizie argumenty podniesione przez użytkowników w nadesłanych pismach oraz zapoznała się z odpowiedzią ZASP na te pisma.
Zastrzeżenia zgłaszane przez użytkowników dotyczyły głównie trzech kompleksów zagadnień
1) dokumentacji ZASP dotyczącej powierzenia praw, a więc legitymacji do rozporządzania prawami poszczególnych podmiotów – artystów wykonawców i twórców
2) zakresu zezwolenia ZASP na zbiorowy zarząd, a zakresu objętego tabelami wynagrodzeń,
3) zarzutów kreowania nowych pól eksploatacji, wykraczających poza zasięg zezwolenia MKiS

Ad 1. Komisja nie podzieliła argumentów podnoszonych przez zainteresowanych. Pakiet praw powierzonych nie jest elementem znaczącym w momencie występowania przez organizacje zbiorowego zarządzania o zatwierdzenie tabel. Walor pakietu praw powierzonych, a więc tak zwanego „repertuaru" danej organizacji jest elementem konstytutywnym w postępowaniu przed Ministrem Kultury o uzyskanie zezwolenia na zbiorowy zarząd (art. 104 ust. 1 pr. aut.). Ustawa nie określa także minimalnego pakietu takich praw. Komisja nie jest zatem uprawniona do badania zasadności decyzji Ministra zezwalającej na zbiorowy zarząd, co więcej, decyzja taka potwierdza uprawnienia organizacji do dysponowania repertuarem, tym bardziej że ustawa zastrzega stosunek powiernictwa, a więc temporalnego przeniesienia praw przez ich właścicieli na o.z.z.
Warto także zwrócić uwagę na fakt, że w skomplikowanej rzeczywistości na rynku praw autorskich i pokrewnych, na którym zakresy zarządu różnych o.z.z. krzyżują się i konkurują ze sobą, ZASP znajduje się obecnie na pozycji monopolu *de facto* (przy braku sprecyzowania repertuarów innych

o z.z wyposażonych przez MKiS w zezwolenie na tych samych polach eksploatacji), co pozwala mu określać tabele wynagrodzeń dla całej kategorii zarządzanych praw (stawki rodzajowe). Niezależnie od pojawienia się ewentualnej konkurencji tabele stawek ZASP pozostaną nadal obowiązujące jako tabele jednej z organizacji działającej w danych polach eksploatacji w zakresie reprezentowanego przez nią repertuaru.
Dopiero wówczas mogłaby wystąpić konieczność weryfikacji rozmiarów „repertuaru" ZASP, która i tak miałaby rację bytu jedynie w wypadku istotnej zmiany zakresu faktycznie wykorzystywanego repertuaru wykonywanego w odniesieniu do praw członków ZASP lub powierzonego tej organizacji oraz wykonywanego przez ZASP w ramach negotiorum gestio. Także orzeczenie składu Komisji zatwierdzające stawki organizacji SAWP i STOART, które zapadło po trwającym ponad pięć lat postępowaniu, poparte następnie w trybie odwoławczym decyzją Ministra Kultury z dnia 28 stycznia bieżącego roku uważa za bezzasadne żądanie przedstawienia uzgodnionych przez konkurujące organizacje i tożsamych stawek wynagrodzeń.
Sytuacja taka przemawia również na korzyść Stowarzyszenia Niezależnych Autorów Radiowych i Telewizyjnych – organizacji zbiorowego zarządzania (decyzja MKiS z dnia 21 marca 1996), które jak podaje w piśmie z 29 listopada 2001, „opracowuje tabele stawek wynagrodzeń między innymi za wykorzystywanie artystycznych wykonań na polach eksploatacji objętych projektem tabel wynagrodzeń ZASP i w najbliższym czasie przekaże projekt opracowanych tabel wynagrodzeń SNART Komisji Prawa Autorskiego wraz z wnioskiem o ich zatwierdzenie", bowiem przy założeniu suwerenności projektów tabel poszczególnych organizacji zbiorowego zarządzania, nie wydaje się konieczne odraczanie rozpatrywania wniosku ZASP (jak wnosi SNART w piśmie), a ponadto - co niesłychanie istotne dla tej organizacji - uniezależniania przebieg prac SNART nad własnymi tabelami od nacisków innej organizacji zarówno w zakresie korelacji wysokości stawek jak i terminu wniesienia wniosku o ich zatwierdzenie. Pluralizm organizacji zbiorowego zarządzania, niosący ze sobą wiele komplikacji, daje także możliwość wyboru przez uprawnionych tej z organizacji, która w pełniejszy sposób chroni i zarządza powierzonymi jej prawami. Ewentualny wniosek dotyczący tabel SNART dotyczyć będzie repertuaru tej organizacji (art. 108 ust. 3 w zw. a art. 107 pr.aut..

Ad.2. W pismach zainteresowanych podmiotów podniesiono argumenty, że na skutek nowelizacji art.70 pr aut., która weszła w życie 22 lipca 2000 r. zakres zezwolenia ZASP-u na zbiorowy zarząd (decyzja Ministra z 1998 r.) nie jest dopasowany do obecnej treści tego przepisu (zarzut dotyczył odtwórców głównych ról). W decyzji z 1998 r. sformułowano, iż ZASP ma zezwolenie na „ pobieranie wynagrodzeń z tytułu (2) rozpowszechniania utworu audiowizualnego w kinach, a także najmu lub dzierżawy oraz publicznego odtwarzania utworów audiowizualnych - dla odtwórców głównych ról w utworach audiowizualnych".
Po zapoznaniu się z wyjaśnieniami ZASP Komisja stanęła na stanowisku, że organizacja ta działa w sposób zgodny z treścią zezwolenia, a ustawodawca w nowelizacji prawa autorskiego celowo zakreślił dwustopniowy poziom ochrony artystycznych wykonań i praw autorskich. Nie powinno budzić wątpliwości, że rola art. 70 ust. 2 pr. aut. w tej nowelizacji polega nie na ograniczeniu treści praw przyznanych artystom wykonawcom w art. 86 lub autorom w art. 17 tej ustawy, a na stworzeniu dodatkowych uprawnień: bezwzględnych, niezbywalnych i nie podlegających zrzeczeniu się roszczeń o wynagrodzenie, co więcej - realizowanych jedynie za pośrednictwem właściwej organizacji zbiorowo zarządzającej prawami autorskimi lub pokrewnymi.
Po pierwsze, co istotne dla artystycznych wykonań chronionych przez ZASP, ochrona ta odbywa się na zasadach ogólnych w oparciu o przepisy art. 86 i nast.. pr. aut. Z drugiej jednak strony ustawodawca wprowadza dodatkowy rezim ochrony praw zarówno pokrewnych jak i autorskich stanowiących komponent utworów audiowizualnych w rozdziale 6 pr. aut. Przepisy te mają charakter norm szczególnych.
Jak wiadomo, utwory audiowizualne podlegają odrębnym zasadom protekcji głównie ze względu na wkład ekonomiczny producenta i racjonalność obrotu, która powinna usprawiedliwiać redukcję praw wyłącznych twórców i artystycznych wykonawców na rzecz gwarantowanego ustawowo prawa do wynagrodzenia, zapewniając producentowi w zamian za to swobodne dysponowane dziełem.

Komisja zważyła, ze prawo do inkasowania wynagrodzeń za wykorzystanie twórczego wkładu w utworze audiowizualnym jest korelatem prawa do zarządzania na określonym polu eksploatacji Takze brak definicji roli „głównej" nie może być przeszkodą dla ZASP w pobieraniu wynagrodzeń dla uprawnionych. Z wyjaśnień Prezesa Zarządu ZASP pana Kazimierza Kaczora wynika, że praktyka obrotu zna również inne, zbliżone określenia np. rola tytułowa, czy rola wiodąca.
Warto podkreślić, że wspomniany wyżej obrót odbywa się pomiędzy wysoce wyspecjalizowanymi podmiotami, z jednej strony producentami utworów audiowizualnych oraz innymi podmiotami profesjonalnie eksploatującymi te utwory, którzy powinni mieć pełną świadomość ekonomicznych skutków prowadzonej przez siebie działalności gospodarczej, a więc także treści zawieranych z wykonawcami umów , z drugiej strony przez z reguły profesjonalnych twórców - aktorów - którzy również mają jasność stanu faktycznego w konkretnej sytuacji oraz świadomość jakie sformułowania umowne niosą dla nich pożytki w przyszłości, gdy eksploatacja utworu audiowizualnego skończy się ekonomicznym sukcesem.
Wobec powyższego, stronom umowy należy pozostawić decydowanie o tym, czy dana rola ma walor wiodący, główny, czy epizodyczny.
Warte podniesienia wydaje się również zagadnienie wtórnego podziału zainkasowanych wynagrodzeń przez o.z.z. Często zapomina się o tym, że każda organizacja zbiorowego zarządzania jest tworem dualistycznym. Art. 104 pr. aut. wskazuje na fakt, że bazą o.z.z. w rozumieniu ustawy musi być stowarzyszenie, a więc podmiot suwerenny w swoich decyzjach, dopiero wtórnie wyposazony w zezwolenie Ministra Kultury i podlegający jego kontroli jedynie w zakresie zbiorowego zarządu powierzonymi prawami. W tej sytuacji zasady wewnętrznego podziału zainkasowanych wynagrodzeń, mogą, na podstawie demokratycznych decyzji członków stowarzyszenia, a więc uchwał walnego zgromadzenia lub innych statutowych organów, podlegać zasadom szczególnym. Jeżeli zatem ZASP jest uprawniony do pobierania wynagrodzeń za „główne role" - to kwestia definicji tego pojęcia jest w dużej mierze zależna od samorządnych decyzji tej organizacji, w braku ścisłych definicji ustawowych lub postanowień umownych.
W uwagach użytkowników pojawiają się także próby manipulowania polami eksploatacji, a w konkluzji zarzut, że w decyzji MKiS dla ZASP brakuje pola:" wyświetlanie". Jednak pola eksploatacji z art 50, ale także z art. 86 pr. aut. nie są rozłączne, a niekiedy – krzyżują się. Występuje np. krzyzowanie się pól: wyświetlanie i publiczne odtwarzanie. Wyświetlanie w kinach zawiera się w pojęciu publiczne odtwarzanie. Także zawarty w uwagach użytkowników zarzut dotyczący reemisji kablowej podnosi argument kreowania przez tabele ZASP pól nie znanych ustawie. Użytkownicy twierdzą, że art. 86 nie wymienia nadania kablowego. Zarzut ten jest bezzasadny. W art. 50, zawierającym otwarty katalog pól eksploatacji (a więc możliwość kreowania nowych pól nie została w żaden sposób ograniczona) nadanie zostało rozbite na 3 rodzaje.
Z kolei pojęcie „nadanie" użyte w art.86, kreującym dla odmiany zamknięty katalog pól eksploatacji, obejmuje zbiorczo wszystkie rodzaje nadań, w tym również i te wyszczególnione w art. 50.
W zezwoleniu ZASP określenie: „nadanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej" bez wątpienia zawiera w sobie reemisję .
Na nieporozumieniu polegają podnoszone (głównie przez TVN) zarzuty, że nie każdy występ lub udział aktora w programie telewizyjnym jest artystycznym wykonaniem. Wywiad lub reportaż nie jest artystycznym wykonaniem. Jeżeli jednak w wywiadzie lub innym programie publicystycznym wykorzystywane jest artystyczne wykonanie, podlega ono ochronie na zasadach ogólnych. Kiedy ma miejsce taka sytuacja rozstrzyga sytuacja faktyczna, a nie tabela.

Ad.3 Zarzut, że w tabelach ZASP kreuje się pola eksploatacji, na które ZASP nie ma zezwolenia został szczególnie zaakcentowany we wspólnym piśmie IMPERIAL ENTERTAINMENT HOME VIDEO sp z o o., ITI CINEMA sp. z o.o., SYRENA ENTERTAINMENT GROUP sp z o.o. oraz WARNER BROS POLAND sp. z o.o. z dnia 30 listopada 2001 roku, będących dystrybutorami filmowymi, oraz prowadzących sprzedaż egzemplarzy nagrań do własnego użytku osobistego nabywców oraz do wypożyczalni kaset. Wydaje się, że nieporozumienie polega na błędnym pojmowaniu charakteru prawnego i skutków zezwolenia Ministra Kultury. W swej odpowiedzi ZASP

zajmuje na ten temat jasne stanowisko wskazując, iż jego zdaniem „nieuzasadnione jest twierdzenie, że zezwolenie ZASPu nie obejmuje pobierania wynagrodzenia przewidzianego znowelizowanym art 70 ust 2 PrAut 2000 ( ) Wymienienie w tym przepisie nadań stworzyło jedynie uprzywilejowaną formę dochodzenia roszczenia z pola eksploatacji już wcześniej objętego zarówno treścią prawa autorskiego i praw artystów wykonawców, jak również objętego zezwoleniem udzielonym ZASPowi" Następnie ZASP podnosi, sygnalizowaną juz w niniejszym uzasadnieniu kwestię umów powierniczych zawieranych przez uprawnionych z o.z.z. Wskazuje, że od faktu tego należy „odróżnić tytuł, jako organizacji właściwej, przy dochodzeniu konkretnych roszczeń, a więc należy odróżnić domenę tabel i domenę dochodzenia roszczeń z ich zastosowaniem. Roszczenia o wynagrodzenie przyznane w art 70 ust 2 PrAut 2000 umocowują organizację ex lege jako reprezentanta ustawowego, z mocy samego objęcia zezwoleniem pól eksploatacji wymienionych w tym przepisie, a więc bez potrzeby odwoływania się do cywilnoprawnego powierzenia praw w danym zakresie" Poza zakresem tego przepisu, a więc działając na podstawie art. 86 PrAut organizacja zbiorowego zarządzania prawami pokrewnymi występuje nie tylko w imieniu i na rzecz swoich członków ale także jako negotiorum gestor, a przy dochodzeniu praw na rzecz uprawnionych może powoływać się na domniemanie z art. 105 ust. 1 PrAut

Komisja przychyla się także do tezy ZASP, że powiernictwo takie, w brzmieniu stosowanym w ZASP w żaden sposób nie moze być klasyfikowane jako umowa dotycząca wszystkich utworów lub artystycznych wykonań, a jedynie powstałych w okresie obowiązywania zobowiązania o powierzeniu praw, które to powierzenie może być w każdym czasie wypowiedziane ze skutkiem powrotu praw do reprezentowanego. Powierzenie to nie jest również umową nieograniczoną w czasie, a od umowy zawartej na czas oznaczony różni ją możliwość każdoczasowego wypowiedzenia Równocześnie, powierzenie praw organizacji do zbiorowego zarządzania nie jest generalną cesją, gdyż ze swojej istoty ma charakter warunkowy (możliwość wypowiedzenia), a ponadto jest „przeniesieniem jedynie w ramach tzw stosunków zewnętrznych, natomiast w stosunkach wewnętrznych powierzone prawa są w pełnym zakresie wykonywane na rzecz powierzającego" (pismo ZASP z dnia 02 01 02 r.)
Istota stosunków powierniczych polega przecież na przeniesieniu przez powierzającego na powiernika określonego prawa z zastrzeżeniem, iż w stosunku do powierzającego powiernik będzie korzystał z tego prawa w ramach umownie ustalonych granic. Zatem w stosunkach z osobami trzecimi powiernik występuje jako w pełni uprawniony, natomiast w stosunku wewnętrznym ponosi odpowiedzialność za przekroczenie umownie ustalonych granic powierzonego prawa.
Komisja stanęła również na stanowisku, że samo umieszczenie pozycji w tabelach wynagrodzeń nie przesądza o jego wymagalności Jeżeli zatem w tabeli jest punkt, który w świetle prawa nie wymaga zapłaty - to nie staje się przez ten fakt wymagalny. Warto jeszcze raz podkreślić, że tabele zatwierdzone przez Komisję Prawa Autorskiego mają charakter minimum wiążącego strony konkretnych aktów eksploatacji objętych tabelami, tzn o.z.z i użytkownika, z mocy art. 109 pr aut , który choć praw do artystycznych wykonań wyraźnie nie wymienia, to w świetle wykładni systemowej i teleologicznej ma do nich zastosowanie.
Kolejne posiedzenia Komisji, zwłaszcza odbywające się z udziałem przedstawicieli ZASP miały na celu dokonanie oceny, czy proponowane w tabelach ZASP stawki nie będą powodować nadmiernych obciążeń ekonomicznych i czy nie są one w nieuzasadniony sposób wyzsze od obowiązujących obecnie W wielu przypadkach ZASP drogą autopoprawek doprowadził do skompresowania stawek Szczególnemu badaniu poddała Komisja także zagadnienia związane z określaniem zasięgów poszczególnych nadawców, odnotowując że brak jednolitych kryteriów technicznych nie jest istotną przeszkodą, bowiem wykształcona w tym zakresie praktyka, poparta postanowieniami umownymi ZASP z nadawcami, pozwala właściwie określić proporcje występujące w poszczególnych kategoriach zasięgu

Część II
Zagadnienia szczegółowe

Komisja w swoich pracach szczególnie dużo uwagi poświęciła punktowi 22 „Ogólnych zasad stosowania Tabel" w brzmieniu :

„Tabele wchodzą w życie z dniem ich zatwierdzenia przez Komisję Prawa Autorskiego i znajdują zastosowanie do korzystania z artystycznych wykonań i utworów, poczynając od dnia 22 lipca 2000 roku.

Z dniem wejścia Tabel w życie, w zakresie ich obowiązywania, zastępują Tabele ZASP w brzmieniu dotychczasowym, zatwierdzone orzeczeniem Komisji Prawa Autorskiego z dnia 6 kwietnia 1998 roku"

Komisja zważyła co następuje :

- zapis ten zarówno w pierwszym jak i drugim zdaniu dotyczy doniosłych kwestii intertemporalnych w zakresie stosowania Tabel ZASP
- przy powierzchownej wykładni, zdanie pierwsze może być odbierane jako próba usankcjonowania faktu działania aktu normatywnego wstecz, dlatego zagadnienie to wymaga szczególnej analizy
- zdanie drugie natomiast wskazuje na automatyzm zastępowania Tabel obecnie obowiązujących Tabelami ZASP dostosowanymi do nowej sytuacji prawnej
- punkt 22 stanowi jednocześnie fragment skomponowanego systemu tabel wynagrodzeń ZASP i w tej sytuacji stosowany w połączeniu z pozostałymi zasadami ogólnymi oraz pozycjami poszczególnych tabel ma charakter *quasi* klauzuli generalnej, której brak groziłby dekompozycją systemu wynagrodzeń ZASP.

Zdaniem Komisji kwestia intertemporalności tabel wynagrodzeń jest niesłychanie istotna. Ona bowiem wyznacza praktykę obrotu, a także zagadnienie o fundamentalnym znaczeniu jakim jest stosowanie istniejącego prawa od momentu wejścia w życie stanowiącej go normy. Jak powszechnie wiadomo podstawowym niedomaganiem wymiaru sprawiedliwości w Polsce jest jego niedrożność skutkująca postępowaniami ciągnącymi się latami, w których stroną faktycznie wygrywającą jest zazwyczaj podmiot przygotowany lepiej do przetrwania, a więc niejednokrotnie – dłużnik.
Ta patologiczna sytuacja ma niestety swoje odzwierciedlenie także w sferze zbiorowego zarządu prawami autorskimi i pokrewnymi. Organizacje zbiorowego zarządzania często stawiane są przez użytkowników w pozycji wieloletnich petentów, mimo ustawowo zagwarantowanych zasad realizacji praw dla uprawnionych podmiotów.
Zwłaszcza postępowania w sprawach o zatwierdzenie tabel wynagrodzeń są wygodnym instrumentem odwlekania w nieskończoność realizacji ustawowych obowiązków nałożonych na użytkowników. Wartymi rozważenia wydają się w tej sytuacji następujące zagadnienia.

1. Przedstawiane do zatwierdzenia Tabele ZASP mają charakter stawek minimalnych, a więc winny mieć zastosowanie jedynie tam, gdzie nie doszło uprzednio do zawarcia umowy cywilnoprawnej, poprzedzonej negocjacjami i konsensem stron. Niestety praktyka obrotu prawami autorskimi i pokrewnymi w Polsce oparła się w tym zakresie na rozwiązaniach ekstremalnych, wymuszonych ekonomiczną przewagą niektórych użytkowników, odmawiających zawarcia umów mimo wyraźnej dyspozycji ustawy. Efektem takiej praktyki jest opóźnienie momentu zawarcia stosownej umowy do czasu następującego dopiero po zatwierdzeniu tabel wynagrodzeń danej organizacji zbiorowego zarządzania. Umowy takie opiewają oczywiście na zdewaluowane w międzyczasie stawki wynagrodzeń, bowiem postępowania przed Komisją Prawa Autorskiego o zatwierdzenie tabel wynagrodzeń ciągną się niekiedy latami w atmosferze sporów, bezzasadnych odwołań oraz tworzenia różnego rodzaju faktów dokonanych niekorzystnych dla organizacji.
2. Nowelizacja ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, która weszła w życie 22 lipca 2000 roku wprowadziła istotne modyfikacje zakresu ochrony zwłaszcza w przypadku utworów audiowizualnych, a więc w obszarze głównej eksploatacji praw powierzanych ZASP przez aktorów w zarząd

Poza ogólnym poziomem ochrony z art. 86 pr. aut nowela ta wzmocniła i skonkretyzowała odrębny rezim ochrony i realizacji praw autorskich i pokrewnych w odniesieniu do ich eksploatacji w utworach audiowizualnych
Część użytkowników renegocjowała obowiązujące dotychczas umowy z organizacjami zbiorowego zarządzania wprowadzając zmiany zgodne z nowymi unormowaniami
Z tego względu ZASP w swoim oświadczeniu złożonym do protokołu posiedzenia w dniu 15 01 02 słusznie podkreśla, że szanować będzie prawa dobrze nabyte, przez co, jak się wydaje, należy rozumieć pozostawienie niezmienionych postanowień umownych zgodnych z obowiązującym, znowelizowanym ustawodawstwem, mimo zatwierdzenia nowych tabel wynagrodzeń ZASP
Jednak w przypadku użytkowników, którzy odmawiali zawarcia stosownych umów mimo znaczącej zmiany rezimu i poziomu ochrony wprowadzonych nowelizacją ustawy o pr. aut. wydaje się niesłuszne stosowanie specyficznego przywileju korzyści. Przywileju polegającego na tym, ze ostateczna decyzja KPA dotycząca zatwierdzenia tabel stawek wynagrodzeń, która wejdzie w zycie po wyczerpaniu zapewne wszystkich środków odwoławczych umożliwi uchylającym się od świadczeń uzytkownikom unikanie wypłacania przez ten czas należnych wynagrodzeń w części lub, co niestety jest zjawiskiem powszechniej praktykowanym – w całości.
W tej sytuacji zapis pkt. 22 zasad ogólnych tabel ZASP nie może być w żaden sposób traktowany jako próba wprowadzania umormowań działających wstecz. Unormowania te zostały bowiem wprowadzone 22 lipca 2000 roku aktem normatywnym wyższego rzędu jako normy o charakterze *ius cogens* i brak klauzuli ich obowiązywania z datą od wejścia w życie ustawy w tabeli stawek wynagrodzeń ZASP stanowiłby próbę dywersyfikacji uzytkowników na tych, którzy ponoszą odpowiednie ciężary stosując obowiązujące normy i takich, którym ZASP, rezygnując z egzekucji tych norm, udziela swoistej abolicji, do czego przecież brak mu legitymacji zarówno ze strony ustawodawcy jak i uprawnionych artystów wykonawców.
3 Komisja Prawa Autorskiego badając przedstawione do zatwierdzenia tabele nie jest w stanie przewidzieć wszystkich jednostkowych przypadków stosowania poszczególnych stawek. Nic jednak nie wskazuje na to, że zawarta w pkt 22 zasada wprowadzałaby w zakresie unormowanym dotychczasowymi tabelami wyzsze stawki
Ponadto prawo autorskie przewidując powstawanie takich jednostkowych wątpliwości, wprowadza w art. 108 ust. 5 pr. aut szczególną instytucję rozstrzygania sporów dotyczących stosowania tabel przez trzyosobowe składy Komisji Prawa Autorskiego.
I w tym właśnie trybie należałoby szukać właściwych rozwiązań w razie pojawiania się kontrowersji. Stronom umowy pozostaje zatem do dyspozycji środek prawny pozwalający kształtować praktykę obrotu bez konieczności ponownej dekompozycji całego rynku praw autorskich i pokrewnych

Wobec powyższego Komisja Prawa Autorskiego postanowiła zatwierdzić Tabele wynagrodzen Związku Artystów Scen Polskich jednomyślnie i w całości, podnosząc jednocześnie, że niniejsze orzeczenie zostało wydane po złożeniu przez przedstawicieli ZASP- do protokołu- następujących wyjasnień dotyczących interpretacji przedmiotowych tabel:

- sformułowanie o zastosowaniu Tabel do stosunków prawnych powstałych przed ich zatwierdzeniem (poczynając od 22 lipca 2000 roku) ma być realizowane z pełnym poszanowaniem wcześniej nabytych praw użytkowników, a więc w szczególności zatwierdzone obecnie tabele nie zmieniają wysokości wynagrodzeń zapłaconych przez użytkowników na podstawie wcześniej zawartych umów, chyba że stawki wynikające z zatwierdzonej obecnie Tabeli są niższe niż poprzednio, a strony umowią się na ich stosowanie w odniesieniu do okresów poprzednich;
- w sytuacji, gdy stawka wynagrodzenia wynikająca z tabeli uzależniona jest od wysokości wynagrodzenia określonego w umowie zawartej przez twórcę lub artystę wykonawcę z osobą trzecią, a uzytkownik nie ma możliwości zapoznania się z treścią takiej umowy, wówczas zobowiązanym do jej przedstawienia będzie ZASP

Część III

I. Pouczenie:

Od powyższego orzeczenia Komisji Prawa Autorskiego stronie służy odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP w terminie czternastodniowym od dnia doręczenia orzeczenia wraz z uzasadnieniem.

II. Otrzymują:

1.) Związek Artystów Scen Polskich
2.) ad acta.

Podpisy arbitrów :

Jacek Skubikowski .....

Jacek Bienias .....

Jerzy Grochulski .....

Andrzej Matlak .....

Rafał Sarbiński .....

Tomasz Sianowski .....

Marek Staszewski .....

TABELE WYNAGRODZEŃ ZA WYKORZYSTANIE WYKONAŃ I REALIZACJI ARTYSTYCZNYCH ARTYSTÓW WYKONAWCÓW, REŻYSERÓW I SCENOGRAFÓW Z TYTUŁU NADAŃ (DOTYCZY TAKŻE NADAŃ RÓWNOCZESNYCH I INTEGRALNYCH – TZW. REEMISJI) DROGĄ RADIOWĄ, TELEWIZYJNĄ, SATELITARNĄ, KODOWANĄ I KABLOWĄ

1. *Tabele* obejmują wynagrodzenia za wykorzystywanie artystycznych wykonań aktorów oraz teatralnych realizacji reżyserskich i scenograficznych obywateli polskich, osób, które mają stałe miejsce zamieszkanie w Polsce oraz obywateli innych krajów, którzy powierzyli ZASP-owi zbiorowy zarząd swoimi prawami. *Tabele* znajdują zastosowanie do utworów i artystycznych wykonań w zakresie w nich uregulowanym:
   1. do których tytuł ZASP do wykonywania zbiorowego zarządzania wynika z ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych,
   2. a w zakresie, w którym tytuł do zbiorowego zarządzania nie wynika z tej ustawy, do utworów i artystycznych wykonań:
      a/ członków ZASP,
      b/ autorów i artystów wykonawców, którzy nie będąc członkami ZASP, powierzyli mu zbiorowe zarządzanie swoimi prawami oraz
      c/ utworów i artystycznych wykonań, do których zbiorowy zarząd wykonywany jest przez ZASP na zasadach negotiorum gestio.

2. Wynagrodzenia za nadania wykonań artystycznych aktorów w filmach i serialach emitowanych przez telewizje, za każde nadanie, określa *Tabela 1*.

3. Wynagrodzenia za nadania wykonań artystycznych aktorów w spektaklach teatralnych, widowiskach, programach publicystycznych i artystycznych nadawanych w telewizji, za każde nadanie, określa *Tabela 2*.

4. Wynagrodzenia za nadania wykonań artystycznych solistów śpiewaków w spektaklach teatralnych, muzycznych (operowych, operetkowych, musicalowych itp.), widowiskach i programach muzyczno-artystycznych nadawanych w telewizji, za każde nadanie, określa *Tabela 2A*.

5. Wynagrodzenia za nadania wykonań artystycznych tancerzy solistów w spektaklach teatralnych, muzycznych (baletowych, operowych, operetkowych, musicalowych itp.), widowiskach i programach muzyczno-artystycznych nadawanych w telewizji, za każde nadanie, określa *Tabela 2B*.

6. Przez użyte w *Tabelach 1, 2, 2A, 2B, 6* określenia zasięg ogólnopolski, ponadregionalny, regionalny, lokalny rozumie się:
   - zasięg ogólnopolski – możliwość odbioru przez ponad 60% ludności Polski,
   - zasięg ponadregionalny – możliwość odbioru przez 30 - 60% ludności Polski,
   - zasięg regionalny – możliwość odbioru przez 3 - 30% ludności Polski,
   - zasięg lokalny – możliwość odbioru przez mniej niż 3% ludności Polski.

   W przypadku wątpliwości co do określenia zasięgu wg powyższych kryteriów decydujące znaczenie mają dane wynikające z koncesji przyznanej przez Krajową Radę Radiofonii i Telewizji.

7. Przez pojęcie „sieć stacji regionalnych" rozumie się nadawanie tego samego programu przez tego samego nadawcę w co najmniej 3 stacjach telewizyjnych o zasięgu regionalnym.

8. Wynagrodzenia aktorów za nadania wykonań artystycznych drogą radiową określa:
   - dla nadawców ogólnopolskich - *Tabela 3A*,
   - dla nadawców regionalnych - *Tabela 3B*.

9. Wynagrodzenia za nadania realizacji reżyserskich drogą radiową określa:
   - dla nadawców ogólnopolskich - *Tabela 4A*,
   - dla nadawców regionalnych - *Tabela 4B*.

10. Wynagrodzenia za nadania przez telewizje kodowane i platformy cyfrowe wykonań artystycznych aktorów w filmach, serialach, spektaklach teatralnych, widowiskach i programach artystycznych określa *Tabela 5*.

11. Wynagrodzenia za nadania przez telewizje wykonań artystycznych aktorów w filmach i serialach dubbingowanych, za każde nadanie, określa *Tabela 6*.

12. Wynagrodzenia reżyserów za nadania przez telewizje spektakli teatralnych, telewizyjnych, widowisk i programów artystycznych, za każde nadanie, określa *Tabela 7*.

13. Wynagrodzenia scenografów za nadania przez telewizje spektakli teatralnych, telewizyjnych, widowisk i programów artystycznych, za każde nadanie, określa *Tabela 8*.

14. W wypadku jednoczesnego nadania tej samej pozycji przez tego samego nadawcę w telewizji bądź w radiu za pośrednictwem satelity oraz przez stację naziemną o zasięgu ogólnopolskim lub regionalnym dodaje się po 15% wynagrodzenia za każde z powyższych nadań do stawki za nadanie przez stację naziemną.

15. Wynagrodzenia aktorów, reżyserów i scenografów za nadania oraz nadania równoczesne i integralne (reemisję) w sieciach kablowych drogą fonii lub fonii i wizji określa *Tabela 9*.

16. Wynagrodzenia za wykonania artystyczne aktorów – odtwórców głównych ról w filmach wyświetlanych w kinach określa *Tabela 10*.

17. Wynagrodzenia dla aktorów za zwielokrotnianie ich artystycznych wykonań na nośnikach dźwięku oraz obrazu i dźwięku, a także z tytułu najmu i dzierżawy, określa *Tabela 11*.

18. Alternatywny do stawek zawartych w *Tabeli 1* sposób naliczania wynagrodzenia za artystyczne wykonania aktorów zawiera *Tabela 12*.

19. Użyte w Tabelach pojęcie „wynagrodzenie brutto" obejmuje wynagrodzenie wraz z zaliczką na podatek dochodowy.

20. Stawki kwotowe podlegają rocznej waloryzacji zgodnie z publikowanym przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w "Monitorze Polskim" wzrostem przeciętnego rocznego wynagrodzenia. Waloryzowane stawki stosuje się od miesiąca następnego po miesiącu, w którym została opublikowana wysokość wynagrodzenia za poprzedni rok. Waloryzowane stawki zaokrągla się do pełnych złotych.
Powyższe zasady będą miały odpowiednie zastosowanie do waloryzacji wynagrodzeń umownych, o których mowa w Tabelach 2, 2A, 2B, 3, 7 i 8.

21. Dopuszcza się możliwość stosowania upustów od należnych za artystyczne wykonania wynagrodzeń poczynając od daty obowiązywania *Tabel* w następujący sposób:
- w pierwszym roku obowiązywania *Tabel* - 10% wynagrodzenia należnego za pierwszy rok,
- w drugim roku obowiązywania *Tabel* - 5% wynagrodzenia za drugi rok.

22. *Tabele* wchodzą w życie z dniem ich zatwierdzenia przez Komisję Prawa Autorskiego i znajdują zastosowanie do korzystania z artystycznych wykonań i utworów, poczynając od dnia 22 lipca 2000 roku.
Z dniem wejścia *Tabel* w życie, w zakresie ich obowiązywania, zastępują *Tabele* ZASP w brzmieniu dotychczasowym, zatwierdzone orzeczeniem Komisji Prawa Autorskiego z dnia 6 kwietnia 1998 roku.

TABELA 1.

TABELE WYNAGRODZEŃ AKTORSKICH ZA NADANIA PRZEZ TELEWIZJE FILMÓW I SERIALI

A. ZASIĘG OGÓLNOPOLSKI

Lp.	Czas trwania filmu/serialu	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Film/Serial do 30 min.	4.000,-
2.	Film/Serial od 31 do 55 min.	5.000,-
3.	Film/Serial od 56 do 85 min.	16.000,-
4.	Film/Serial od 86 do 100 min.	26.000,-
5.	Film/Serial powyżej 100 min.	28.000,-

B. ZASIĘG PONADREGIONALNY ORAZ W SIECI STACJI REGIONALNYCH

Lp.	Czas trwania filmu/serialu	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Film/Serial do 30 min.	2.000,-
2.	Film/Serial od 31 do 55 min.	2.500,-
3.	Film/Serial od 56 do 85 min.	8.000,-
4.	Film/Serial od 86 do 100 min.	13.000,-
5.	Film/Serial powyżej 100 min.	14.000,-

C. ZASIĘG REGIONALNY

Lp.	Czas trwania filmu/serialu	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Film/Serial do 30 min.	700,-
2.	Film/Serial od 31 do 55 min.	850,-
3.	Film/Serial od 56 do 85 min.	2.700,-
4.	Film/Serial od 86 do 100 min.	4.400,-
5.	Film/Serial powyżej 100 min.	4.700,-

- Emisja w sieci oznacza nadanie przez tego samego nadawcę, przez trzy lub więcej stacji regionalnych.
- Nadanie przez dwie stacje regionalne stanowi dwukrotność kwot określonych w tabeli powyżej (Tabela 1C).
- Nadanie przez stację lokalną stanowi 1/5 kwot określonych w tabeli powyżej (Tabela 1B).
- W wypadku nadań drogą satelitarną stosuje się odpowiednio 50% wysokości stawek wynagrodzeń Tabeli 1A.

TABELA 2.

TABELA WYNAGRODZEŃ AKTORSKICH ZA NADANIA PRZEZ TELEWIZJE SPEKTAKLI TEATRALNYCH I TELEWIZYJNYCH, WIDOWISK, PROGRAMÓW PUBLICYSTYCZNYCH I ARTYSTYCZNYCH DROGĄ NAZIEMNĄ I SATELITARNĄ

Wynagrodzenia aktorskie za nadania stanowią podane niżej części wynagrodzenia otrzymanego przez aktora na podstawie umowy o wykonanie artystyczne roli w widowisku, spektaklu itd., waloryzowanego na dzień emisji.

- telewizja ogólnopolska – 20% wynagrodzenia aktora za wykonanie artystyczne roli, nie mniej niż kwoty określone w Tabeli A,
- telewizja ponadregionalna oraz sieć stacji regionalnych – 15% wynagrodzenia aktora za wykonanie artystyczne roli, ale nie mniej niż kwoty określone w Tabeli B,
- telewizja satelitarna – 10% wynagrodzenia aktora za wykonanie artystyczne roli, nie mniej niż kwoty określone w Tabeli C,
- telewizja regionalna – 5% wynagrodzenia aktora za wykonanie artystyczne roli, nie mniej niż 1/2 kwot określonych w Tabeli C,
- telewizja lokalna – 2,5% wynagrodzenia aktora za wykonanie artystyczne roli, nie mniej niż 1/4 kwot określonych w Tabeli C

A. ZASIĘG OGÓLNOPOLSKI

Lp.	Wielkość roli	Wielkość widowiska/ kwota wynagrodzenia brutto w złotych	
		widowisko duże	widowisko małe
1.	Rola wiodąca (główna)	700,-	500,-
2.	Rola pierwszoplanowa	400,-	350,-
3.	Rola drugoplanowa	300,-	250,-
4.	Epizod	170,-	150,-
5.	Udział w programie publicystycznym lub artystycznym	–	100,-
6.	Udział w widowisku poza wizją (głos)	–	50,-

B. ZASIĘG PONADREGIONALNY ORAZ SIECI STACJI REGIONALNYCH

Lp.	Wielkość roli	Wielkość widowiska/ kwota wynagrodzenia brutto w złotych	
		widowisko duże	widowisko małe
1.	Rola wiodąca (główna)	550,-	350,-
2.	Rola pierwszoplanowa	300,-	260,-
3.	Rola drugoplanowa	200,-	180,-
4.	Epizod	130,-	110,-
5.	Udział w programie publicystycznym lub artystycznym	–	75,-
6.	Udział w widowisku poza wizją (głos)	–	40,-

C. ZASIĘG SATELITARNY

Lp.	Wielkość roli	Wielkość widowiska/ kwota wynagrodzenia brutto w złotych	
		widowisko duże	widowisko małe
1.	Rola wiodąca (główna)	350,-	250,-
2.	Rola pierwszoplanowa	200,-	200,-
3.	Rola drugoplanowa	150,-	130,-
4.	Epizod	100,-	80,-
5.	Udział w programie publicystycznym lub artystycznym	–	50,-
6.	Udział w widowisku poza wizją (głos)	–	25,-

TABELA 2A.

TABELA WYNAGRODZEŃ SOLISTÓW ŚPIEWAKÓW ZA NADANIA PRZEZ TELEWIZJE SPEKTAKLI TEATRALNYCH, MUZYCZNYCH (OPEROWYCH, OPERETKOWYCH, MUSICALOWYCH itp.), WIDOWISK I PROGRAMÓW MUZYCZNO-ARTYSTYCZNYCH DROGĄ NAZIEMNĄ I SATELITARNĄ

Wynagrodzenia solistów śpiewaków za nadania stanowią podane niżej części wynagrodzenia otrzymanego przez solistę śpiewaka na podstawie umowy o wykonanie artystyczne roli lub utworu (całości lub części) w spektaklu, widowisku muzycznym itp., waloryzowanego na dzień emisji.

- telewizja ogólnopolska – 20%
- telewizja ponadregionalna oraz sieć stacji regionalnych – 15%
- telewizja satelitarna – 10%
- telewizja regionalna – 5%
- telewizja lokalna – 2,5%

TABELA 2B.

TABELA WYNAGRODZEŃ DLA TANCERZY SOLISTÓW ZA NADANIA PRZEZ TELEWIZJE SPEKTAKLI TEATRALNYCH, MUZYCZNYCH (OPEROWYCH, OPERETKOWYCH, MUSICALOWYCH itp.), WIDOWISK I PROGRAMÓW MUZYCZNO-ARTYSTYCZNYCH DROGĄ NAZIEMNĄ I SATELITARNĄ

Wynagrodzenia tancerzy solistów za nadania stanowią podane niżej części wynagrodzenia otrzymanego przez tancerza solistę na podstawie umowy o wykonanie artystyczne roli lub utworu baletowego (całości lub części) w spektaklu, widowisku muzycznym itp., waloryzowanego na dzień emisji.

- telewizja ogólnopolska – 20%
- telewizja ponadregionalna oraz sieć stacji regionalnych – 15%
- telewizja satelitarna – 10%
- telewizja regionalna – 5%
- telewizja lokalna – 2,5%

TABELA 3.

TABELA WYNAGRODZEŃ AKTORSKICH ZA NADANIA ARTYSTYCZNYCH WYKONAŃ W PROGRAMACH RADIOWYCH

Wynagrodzenia za nadania przez stacje naziemne wynoszą 70% wynagrodzenia otrzymanego przez aktora na podstawie umowy o udział w programie radiowym, waloryzowanego na dzień emisji.

Powyższe wynagrodzenie nie może być niższe od kwot określonych w odpowiedniej części Tabeli A-B.

A. ZASIĘG OGÓLNOPOLSKI

I. SŁUCHOWISKA

Lp.	Wielkość roli	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych / czas trwania		
		Słuchowisko duże powyżej 50 min.	Słuchowisko średnie od 20 do 50 min.	Słuchowisko małe
1.	Rola prowadząca (główna)	160,-	134,-	89,-
2.	Rola duża	119,-	89,-	80,-
3.	Rola mała - epizod	89,-	63,-	63,-
4.	Udział w słuchowisku	63,-	44,-	44,-

II. INNE FORMY ARTYSTYCZNEGO WYKONANIA

Lp.	Forma wykonania	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych / czas trwania				
		do 20 min.	do 15 min.	do 10 min.	do 5 min.	-
1.	Odczytanie fragmentu utworu	89,-	71,-	53,-	35,-	–
2.	Cykliczna proza lub poezja	89,-	71,-	53,-	35,-	–
3.	Pozostałe świadczenia artystyczne nie wymienione powyżej	–	–	–	–	70,-
4.	Wykonanie wokalne jako część roli	solowe				70,-
		zespołowe				35,-
5.	Wykonanie wokalne użyte jako tło i efekt dźwiękowy	solowe				70,-
		zespołowe				35,-

B. ZASIĘG REGIONALNY

I. SŁUCHOWISKA

Lp.	Wielkość roli	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych / czas trwania		
		Słuchowisko duże powyżej 50 min.	Słuchowisko średnie od 20 do 50 min.	Słuchowisko małe
1.	Rola prowadząca (główna)	92,-	69,-	46,-
2.	Rola duża	69,-	46,-	42,-
3.	Rola mała - epizod	46,-	32,-	32,-
4.	Udział w słuchowisku	32,-	23,-	23,-

II. INNE FORMY ARTYSTYCZNEGO WYKONANIA

Lp.	Forma wykonania	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych / czas trwania				
		do 20 min.	do 15 min.	do 10 min.	do 5 min.	
1.	Odczytanie fragmentu utworu	46,-	37,-	28,-	18,-	–
2.	Cykliczna proza lub poezja	46,-	37,-	28,-	18,-	–
3.	Pozostałe świadczenia artystyczne nie wymienione powyżej	–	–	–	–	23,-
4.	Wykonanie wokalne jako część roli	solowe				23,-
		zespołowe				18,-
5.	Wykonanie wokalne użyte jako tło i efekt dźwiękowy	solowe				23,-
		zespołowe				18,-

TABELA 4.

TABELA WYNAGRODZEŃ REŻYSERSKICH ZA NADANIA REALIZACJI REŻYSERSKICH W PROGRAMACH RADIOWYCH

A. ZASIĘG OGÓLNOPOLSKI

Lp.	Wielkość słuchowiska	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Słuchowisko duże - powyżej 50 minut	210,-
2.	Słuchowisko średnie - od 20 do 50 minut	150,-
3.	Słuchowisko małe - do 20 minut	100,-

B. ZASIĘG REGIONALNY

Lp.	Wielkość słuchowiska	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Słuchowisko duże - powyżej 50 minut	70,-
2.	Słuchowisko średnie - od 20 do 50 minut	50,-
3.	Słuchowisko małe - do 20 minut	30,-

TABELA 5.

TABELA WYNAGRODZEŃ AKTORÓW ZA FILMY, SERIALE, WIDOWISKA, SPEKTAKLE TEATRALNE I PROGRAMY ARTYSTYCZNE NADAWANE W TELEWIZJACH KODOWANYCH I PRZEZ PLATFORMY CYFROWE

Zasady wynagrodzenia aktorów za artystyczne wykonania w repertuarze podlegającym przepisom Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych nadawanych przez telewizje kodowane lub platformy cyfrowe ustala się na **0,48%** od wpływów brutto. Przez wpływy brutto rozumie się całość wpływów z działalności nadawczej z wyłączeniem kaucji za dekodery. Ponadto jeżeli nadawca zobowiązany do zawarcia umowy o wypłatę wynagrodzeń należnych ZASP - owi, zgodnie z Ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych, podpisze z ZASP-em stosowną umowę w pierwszym półroczu obowiązywania *Tabel*, ZASP może zastosować indywidualny upust w następującej wysokości:

- w pierwszym roku obowiązywania *Tabel* pomniejsza się kwotę należną z tytułu wykorzystania artystycznych wykonań o 10%,
- w drugim roku - o 5%.

TABELA 6.

TABELA WYNAGRODZEŃ AKTORSKICH ZA NADANIA DUBBINGU W FILMACH I SERIALACH

A. ZASIĘG OGÓLNOPOLSKI

Lp.	Czas trwania filmu/serialu	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Film/Serial do 15 min.	·225,-
2.	Film/Serial od 16 do 30 min.	450,-
3.	Film/Serial od 31 do 55 min.	900,-
4.	Film/Serial od 56 do 85 min.	1200,-
5.	Film/Serial od 86 do 100 min.	1500,-
6.	Film/Serial powyżej 100 min.	1800,-

B. ZASIĘG PONADREGIONALNY I SIEĆ STACJI REGIONALNYCH

Lp.	Czas trwania filmu/serialu	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Film/Serial do 15 min.	150,-
2.	Film/Serial od 16 do 30 min.	300,-
3.	Film/Serial od 31 do 55 min.	600,-
4.	Film/Serial od 56 do 85 min.	800,-
5.	Film/Serial od 86 do 100 min.	1000,-
6.	Film/Serial powyżej 100 min.	1200,-

C. ZASIĘG REGIONALNY

Lp.	Czas trwania filmu/serialu	Kwota wynagrodzenia brutto w złotych
1.	Film/Serial do 15 min.	75,-
2.	Film/Serial od 16 do 30 min.	150,-
3.	Film/Serial od 31 do 55 min.	300,-
4.	Film/Serial od 56 do 85 min.	400,-
5.	Film/Serial od 86 do 100 min.	500,-
6.	Film/Serial powyżej 100 min.	600,-

- Nadanie przez stację lokalną stanowi 1/5 kwot określonych w Tabeli 6B.
- W wypadku nadań drogą satelitarną stosuje się 50% wysokości stawek wynagrodzeń odpowiedniej części Tabeli 6A.

TABELA 7.

TABELA WYNAGRODZEŃ REŻYSERSKICH ZA NADANIA PRZEZ TELEWIZJE SPEKTAKLI TEATRALNYCH, TELEWIZYJNYCH, WIDOWISK I PROGRAMÓW ARTYSTYCZNYCH

Wynagrodzenia dla reżyserów za nadania realizowanych przez nich spektakli teatralnych, telewizyjnych, widowisk i programów artystycznych wynoszą **20%** wynagrodzenia umownego, waloryzowanego na dzień emisji.

Dotyczy to wszystkich realizacji objętych ochroną w myśl Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

TABELA 8.

TABELA WYNAGRODZEŃ SCENOGRAFÓW ZA NADANIA TELEWIZYJNE SPEKTAKLI TEATRALNYCH, TELEWIZYJNYCH, WIDOWISK I PROGRAMÓW ARTYSTYCZNYCH

Wynagrodzenia dla scenografów za nadania realizacji scenograficznych spektakli teatralnych, telewizyjnych, widowisk i programów artystycznych wynoszą **20%** wynagrodzenia umownego, waloryzowanego na dzień emisji.

Dotyczy to wszystkich realizacji objętych ochroną w myśl Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

TABELA 9.

TABELA WYNAGRODZEŃ AKTORÓW, REŻYSERÓW I SCENOGRAFÓW ZA NADANIA ORAZ NADANIA RÓWNOCZESNE I INTEGRALNE (REEMISJĘ) W SIECIACH KABLOWYCH DROGĄ FONII LUB FONII I WIZJI

Wynagrodzenie za wykorzystanie powyższych świadczeń podlegających przepisom Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, rozpowszechnianych przez operatorów sieci kablowych w Polsce, ustala się na 0,5% od wpływów brutto poszczególnych operatorów sieci kablowych, przy podziale: 0,4% dla artystów wykonawców (tzn. aktorów, solistów śpiewaków i tancerzy solistów) oraz 0,1% dla reżyserów i scenografów teatralnych.

Przez wpływy brutto rozumie się całość wpływów (bez podatku od towarów i usług) operatora sieci kablowej z tytułu działalności nadawczej, to jest wpływów z abonamentu i innych wpływów związanych bezpośrednio z działalnością nadawczą (w tym reklamy i sponsoringu), z wyłączeniem opłat za instalacje.

TABELA 10.

TABELA WYNAGRODZEŃ ZA WYKORZYSTYWANIE ARTYSTYCZNYCH WYKONAŃ AKTORÓW – ODTWÓRCÓW GŁÓWNYCH RÓL W FILMACH WYŚWIETLANYCH W KINACH

Wynagrodzenie za powyższe wykorzystywanie artystycznych wykonań aktorów podlegających przepisom Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych ustala się w wysokości:

- 1% za filmy polskie lub wyprodukowane z udziałem polskich producentów,
- 0,25% za filmy dubbingowane,

od wpływów brutto (bez podatku od towarów i usług) uzyskiwanych ze sprzedaży biletów przez osoby prowadzące kina.

TABELA 11.

TABELA WYNAGRODZEŃ AKTORÓW ZA ZWIELOKROTNIANIE ICH ARTYSTYCZNYCH WYKONAŃ NA NOŚNIKACH DŹWIĘKU LUB OBRAZU I DŹWIĘKU ORAZ Z TYTUŁU NAJMU LUB DZIERŻAWY NOŚNIKÓW OBRAZU I DŹWIĘKU

1. Wynagrodzenia za zwielokrotnienie artystycznych wykonań na nośnikach nalicza się od ceny zbytu (bez podatku od towarów i usług) każdego wyprodukowanego nośnika w następujących wysokościach:
   - nośniki dźwięku - 5%, nie mniej niż: - 0,50 zł za kasetę magnetofonową,
     - 1,00 zł za płytę kompaktową,
   - nośniki obrazu i dźwięku - 2% za filmy polskie lub wyprodukowane z udziałem polskich producentów, oraz spektakle teatralne i telewizyjne, widowiska artystyczne, nie mniej niż 1,00 zł za nośnik,
     - 1% za filmy dubbingowane nie mniej niż 1,00 zł za nośnik.

2. Wynagrodzenia za najem lub dzierżawę nośników obrazu i dźwięku nalicza się od wpływów brutto (bez podatku od towarów i usług) producentów lub dystrybutorów nośników za każdy egzemplarz nośnika przekazanego do najmu i dzierżawy:

   - 2% za filmy polskie lub wyprodukowane z udziałem polskich producentów oraz spektakle teatralne i telewizyjne widowiska artystyczne, nie mniej niż 2,00 zł za nośnik,
   - 1% za filmy dubbingowane nie mniej niż 1,00 zł za nośnik.

TABELA 12. – alternatywa dla TABELI 1.

WYNAGRODZENIA ZA NADANIA PRZEZ TELEWIZJE WYKONAŃ AKTORSKICH (BEZ DUBBINGU)

Za okres 1 roku:

- powyżej 3500 godzin nadań filmów i seriali .....0,79% (od wpływów brutto) (nie mniej niż kwota gwarantowana w umowie i nie mniej niż 50% stawek ustalonych w Tabelach dla nadawcy ogólnopolskiego),

- od 3000 do 3500 godzin nadań filmów i seriali .....0,7% (od wpływów brutto) (nie mniej niż kwota gwarantowana w umowie i nie mniej niż 52% stawek ustalonych w Tabelach dla nadawcy ogólnopolskiego),

- od 2000 do 3000 godzin nadań filmów i seriali .....0,6% (od wpływów brutto) (nie mniej niż kwota gwarantowana w umowie i nie mniej niż 54% stawek ustalonych w Tabelach dla nadawcy ogólnopolskiego),

- od 1000 do 2000 godzin nadań filmów i seriali .....0,5% (od wpływów brutto) (nie mniej niż kwota gwarantowana w umowie i nie mniej niż 56% stawek ustalonych w Tabelach dla nadawcy ogólnopolskiego),

- od 600 do 1000 godzin nadań filmów i seriali .....0,4% (od wpływów brutto) (nie mniej niż kwota gwarantowana w umowie i nie mniej niż 58% stawek ustalonych w Tabelach dla nadawcy ogólnopolskiego).

- od 400 do 600 godzin nadań filmów i seriali .....0,25% (od wpływów brutto) (nie mniej niż kwota gwarantowana w umowie i nie mniej niż 60% stawek ustalonych w Tabelach dla nadawcy ogólnopolskiego).

Dopuszcza się zastosowanie upustu w wysokości do 20% powyższych stawek.

Przez wpływy brutto rozumie się całość wpływów (bez podatku od towarów i usług) nadawcy z tytułu działalności nadawczej, to jest wpływów z abonamentów, reklam, sponsoringu i innych wpływów związanych bezpośrednio z działalnością nadawczą.

Dla nadawcy, który nadaje poniżej 400 godzin nadań filmów i seriali rocznie stosuje się 100% stawek ustalonych w Tabelach.